

PREMIOSALBAYZÍN2009





El Centro Albayzín creó, en el 2006, los “Premios Albayzín” con el fin de reconocer y distinguir a personalidades y entidades que hayan contribuido a la difusión de la conservación del patrimonio, al fomento de la artesanía o hayan apoyado iniciativas en estos ámbitos profesionales. Con la organización de los premios deseamos hacer realidad uno de los objetivos establecidos en los propios Estatutos del Consorcio de potenciación de buenas prácticas, desarrollo de los sectores productivos de referencia de nuestros programas formativos y difusión de la actividad del Consorcio entre la ciudadanía.

Así pues se establecieron tres categorías:

1. Premio Albayzín a la labor restauradora
2. Premio Albayzín a la labor artesana
3. Premio Albayzín al compromiso con la artesanía y la restauración del patrimonio.

En esta cuarta edición “Premios Albayzín 2009” la Comisión convocada por la Presidenta del Consorcio, Delegada de Empleo de la Junta de Andalucía en Granada, decidió otorgar los premios a:

- > **Bárbara Hasbach:** Premio a la Labor Restauradora
- > **Empedrados Artísticos Granadinos Los Picantes S.L.:** Premio a la Labor Artesana
- > **Asociación Restauradores sin Fronteras:** Premio al compromiso con la Artesanía y la Restauración del Patrimonio

Los premios consisten en una escultura en gres, cocida a 1250 °C. elaborada por la ceramista M^a del Carmen González Rubio graduada en Artes Aplicadas y Oficios Artísticos en la especialidad de Cerámica Artística en Granada, que desde 1994 viene transmitiendo su entusiasmo por la cerámica y en la actualidad desarrolla su actividad docente en el Centro Albayzín.

BARBARA HASBACH LUGO

Licenciada en Restauración de Bienes Muebles por la ESCUELA NACIONAL DE CONSERVACIÓN RESTAURACIÓN Y MUSEOGRAFÍA “Manuel del Castillo Negrete”, en San Diego Churubusco, en México D. F. Viene a España a ampliar conocimientos con una beca otorgada por la Secretaría de Relaciones Exteriores, en el Instituto Central de Restauración de Madrid, en el que realiza la especialidad de restauración de escultura en madera policromada.

En su amplia labor restauradora destacan particularmente sus largas estancias en Granada con la restauración de esculturas de gran relevancia, muchas de ellas patrimonio de la imaginería granadina, como el Cristo de la Misericordia de José de Mora, el Cristo de la Paciencia de Pablo de Rojas, Jesús del Perdón de Diego Siloé, la Inmaculada Concepción de la iglesia parroquial de Alhendín de Pedro de Mena, la Soledad de José de Mora (iglesia de Santa Ana y San Gil), el San Bruno de José de Mora de la Cartuja, Nuestro Padre Jesús del Rescate de Diego de

Mora, el Cristo de la Salvación del convento de los Ángeles, Jesús Nazareno de la iglesia parroquial de Huétor Vega o la cabeza de San Juan de Dios de Alonso Cano y los santos de gran formato José, Pedro de Alcántara, Diego de Alcalá y Antonio de Alonso Cano y Pedro de Mena del Museo de Bellas Artes. Así como la dirección de la conservación y restauración de grandes exposiciones como la de “Pedro de Mena y su época”, realizada en la Catedral de Málaga y las esculturas de madera policromada destinadas a la exposición “Arte Sacro de la Diócesis de Madrid-Alcalá”, en el Palacio de las Alhajas de Madrid, con obras muy relevantes de los siglos XIII al XVIII.

En 1989 funda la empresa Ágora, Restauraciones de arte, S.L. en sociedad con Juan Aguilar Gutiérrez. Desde entonces, han restaurado, con su equipo importantes conjuntos artísticos, conjuntos de pinturas murales, grandes retablos, significativas rejas doradas y policromadas, artesonados, relevantes esculturas e imágenes procesionales, lienzos de gran formato. Además



de lienzos adheridos al techo con cientos de m², pinturas sobre tabla, conjuntos de yeserías, fachadas y materiales pétreos. Todo ello, principalmente, en Andalucía y Madrid.

Entre los retablos granadinos se encuentran: el retablo mayor de la iglesia de San Ildefonso, conjunto barroco realizado en 1720 en madera policromada con esculturas de José Risueño representando la imposición de la casulla a San Ildefonso rodeado de otros santos, de gran riqueza decorativa. El “Retablo de La Encarnación” del altar mayor de la iglesia parroquial de Albolote, realizado, según traza de Ambrosio de Vico, por los escultores Pablo de Rojas, Bernabé de Gaviria, Martín de Aranda y Felipe de Trueba y decorado por Pedro de Raxis.

En la Capilla Real de la Catedral los mausoleos de los Reyes Católicos, de Domenico Fancelli y Bartolome Ordoñez, y las tres rejas policromadas y, en la Alhambra, el Peinador de la Reina y los techos policromados de una de las habitaciones de Washington Irving y de la planta alta del pabellón sur del Palacio de Comares.

En Sevilla el retablo mayor de la iglesia del Hospital de la Caridad de Pedro Roldán y el retablo mayor de la iglesia de

San Juan Bautista en Marchena de Alejo y Jorge Fernández y en Málaga el retablo de Santa Bárbara en la Catedral de Nicolás Tiller.

En Madrid el retablo mayor del convento de las Mercedarias de don Juan de Alarcón, los retablos de la iglesia parroquial de Cerceda y el retablo mayor de la iglesia parroquial de Meco. Así como Nuestra Sra. de la Almudena, patrona de Madrid, e importantes conjuntos de pinturas murales como la capilla mayor de la basílica de San Francisco el Grande, los tratamientos de emergencia de la cúpula, la totalidad de la iglesia de Santiago en Villa del Prado, ocultas, junto a un valioso resto de la antigua yesería isabelina, bajo capas de encalado. Y la bóveda de Lucas Jordán, siglo XVII, del Casón del Buen Retiro del Museo del Prado.

Desde 1995 imparte la clase teórico-práctica de técnica de la escultura policromada en el curso de Fuentes del Arte Virreinal del Ministerio de Cultura, además de conferencias y diversas publicaciones en especial sobre las obras restauradas en colecciones como el Boletín del Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico o los Cuadernos de la Alhambra y colaboraciones en obras colectivas.

EMPEDRADOS ARTÍSTICOS GRANADINOS LOS PICANTES S.L.

La empresa Los Picantes S.L, dedicada al diseño, restauración y elaboración de empedrados, es una empresa granadina que cuenta con más de 80 años de experiencia. Nace sobre la trayectoria de una familia de cinco generaciones de empedradores, en la que el oficio ha pasado de padres a hijos y el trabajo se sigue realizando artesanalmente.

En 1985 se constituye como una Comunidad de Bienes y posteriormente en el año 2000 se transforma en una Sociedad Limitada, gestionada por los hermanos Manuel Jacinto y Jacinto José Perez Entrena.

Su misión hacer que este tipo de pavimento, el empedrado, con siglos de antigüedad, siga formando parte de nuestro entorno.

Sus servicios abarcan desde el estudio del entorno y diseño, proporcionando el material que más se adecua al tipo de empedrado hasta la elaboración de los mismos.

Su versatilidad se demuestra en la variedad de técnicas utilizadas desde el empedrado basto

u ordinario, pasando por el fino, el artístico o el combinado y también el adoquinado.

Destacar entre sus clientes empresas como Ferrovial, Construcciones Otero, S.L., EL Partal, Bados Navarro, S.L, ACSA, Obras e Infraestructuras, S.A., Garasa Holding, Constructora San José S.A., Grupo Prisa, OHL, o la Universidad de Granada

Entre los trabajos realizados en GRANADA, destacar los de la Alhambra y Generalife y la restauración y reposición del empedrado situado en El Parador Nacional, pero también las intervenciones llevadas a cabo en numerosas calles del barrio del Albayzin: Calle San Agustín Alto, Veredillas de San Agustín, Cuesta de San Agustín, Valenzuela, Placeta de Toqueros, Guinea, Quijada, Álamos del Marques, Molino de la Corteza de San Andrés, Coca de San Andrés, Honda de San Andrés, Grajales Calderería Nueva, Placeta San Gregorio, Calles San José, Cementerio de San José, Callejón de Gloria, Cárcel Alta, Cuesta de Las Arremangadas, Beso, Cuesta de San Gregorio, Grifos de San



José, Almirante Placeta, Bocanegra, Placeta Cauchiles de San Miguel, Cascajal, Calles, Aire, Benalua, Cuesta de Aceituneros, San Juan de los Reyes, Cuesta de Santa Inés, Carnero, Placeta de la Concepción, Bañuelo, Zafra o calle del Agua.

Así como en los conventos de San Gregorio y de las Tomasas. En los carmenes de los Cipreses, Carmen Morisco y Casa de los Pisas, o actuaciones como la de Cueva Camborio, el Escudo de Granada realizado en Plaza Campo Verde y la Restauración de los empedrados del Museo Arqueológico.

Sin olvidar los empedrados, realizados para la Universidad en La Politécnica, el Carmen de la Victoria, la Facultad de Filosofía y Letras o el mismo Hospital Real. Pero también han llevado a cabo actuaciones fuera de nuestra provincia: numerosos empedrados en urbanizaciones privadas de Marbella como La Zagaleta, Monte Mayor, Marbella Club, Hotel Los Monteros, etc., la urbanización 254 viviendas en Matas Verdes, Estepona, Málaga, los empedrados realizados en el entorno del Mirador Fortaleza Balcón de Europa en Nerja, Málaga y la restauración y reposición del empedrado existente en el Palacio de Jabalquinto en Baeza, Jaén.

Fuera de nuestra comunidad han realizado un empedrado en Hotel Abama en Tenerife. E incluso más allá de nuestras

fronteras, el empedrado CUSTODIA DI TERRA SANTA, realizado en El Santuario De La Anunciación de Nazaret (Israel).

Colaborando no sólo en la conservación de esta técnica tradicional sino también en la difusión de la misma, tanto a través de su trabajo como en la impartición de cursos de formación, a través de otras entidades, trasladando a las futuras generaciones el aprecio y valorización de este aspecto fundamental de nuestro patrimonio.

RESTAURADORES SIN FRONTERAS

Restauradores Sin Fronteras (A-RSF), es una asociación internacional sin ánimo de lucro que lleva diez años trabajando en favor de los pueblos menos favorecidos y contribuyendo a la conservación de su rico Patrimonio Cultural. Desde su constitución e inscripción en el año 1999 como organización no gubernamental para el desarrollo, en los registros correspondientes, actúa con independencia de criterios políticos, religiosos o económicos en diferentes países.

La misión fundamental de A-RSF es realizar acciones que beneficien social y económicamente a las poblaciones de los países menos favorecidos, utilizando el Patrimonio Cultural como herramienta para el desarrollo sostenible de dichas comunidades. Entre sus objetivos principales destacan:

- Fomentar proyectos de cooperación al desarrollo para la puesta en valor, defensa y gestión sostenible del Patrimonio Cultural y Natural.

- Aumentar las capacidades humanas e institucionales en beneficio de la población más pobre o excluida.

- Igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

- Desarrollo económico y social de las áreas mas desfavorecidas.

- Protección del legado cultural y la memoria colectiva de los pueblos.

- Preservación de la identidad y fomento de la convivencia.

- Acciones complementarias de desarrollo cultural, así como cualesquiera otras actividades que favorezcan la consecución de los fines arriba citados.

Es una ONG abierta a cualquier persona o entidad que cuenta en la actualidad con Grupos en México, Colombia, Perú, Venezuela, Costa Rica y Portugal. Cada Grupo A-RSF desarrolla, según



sus posibilidades, proyectos de sensibilización y de cooperación trabajando directamente con las comunidades beneficiarias y en coordinación con la Sede Central de Madrid.

- Restauradores Sin Fronteras lleva a cabo proyectos en diferentes países como Bolivia, Ecuador, Cabo Verde, Argelia, Túnez y Perú entre otros. Estos proyectos se desarrollan en cuatro líneas principales de actuación según su temática y los objetivos que se quieran alcanzar. Estas líneas de actuación son:

- Formación: Este tipo de proyectos va enfocado a la capacitación de personal local, desde la población más pobre o excluida, hasta la formación a nivel universitario y de técnicos en instituciones públicas.

- Sensibilización: Destinados a promover e inculcar la protección del Patrimonio Cultural como un recurso para el desarrollo. Al igual que en la formación, el abanico de beneficiarios iría desde niños hasta el fortalecimiento institucional de las autoridades competentes.

- Asistencias y Estudios Técnicos: En este aspecto, los proyectos se enfocarían a realizar asesorías puntuales, estudios y planeamientos con metodología científica, para después pasar a su ejecución.

- Ejecución: Se trataría de proyectos globales de intervención en los que por lo general se cuenta con varios componentes y temáticas arriba mencionados.

Restauradores Sin Fronteras, desde su creación, ha sido respaldada por subvenciones públicas, a través de las convocatorias anuales de la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (AECID) y de otras entidades, así como por subvenciones privadas, a través de las convocatorias anuales de Cajas de Ahorro y Fundaciones. También son muy importantes las aportaciones de socios (particulares, escuelas de restauración, museos, fundaciones y en su modalidad de socio protector) y de empresas e instituciones vinculadas al mundo de la restauración y la conservación del patrimonio.

Trabajando año a año para generar más y mejores proyectos, Restauradores Sin Fronteras se ha convertido poco a poco en un referente de la cooperación en la utilización del Patrimonio Cultural como recurso para el desarrollo sostenible. Teniendo como claro objetivo que las comunidades que se benefician de dichos proyectos sean partícipes desde su inicio y las encargadas de su continuidad como guardianes de su propio Patrimonio, utilizándolo como la base para construir un futuro mejor.

EL CENTRO ALBAYZÍN

El Centro Albayzín, de Formación en Artesanía, Restauración y Rehabilitación de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultural, es un Consorcio perteneciente a la Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía y al Ayuntamiento de Granada, que inicia su andadura en marzo de 2001, y se dedica a la formación profesional especializada en artesanía y restauración del patrimonio dentro de las áreas de: Bienes Inmuebles (Albañilería y Piedra), Cerámica y Madera. Formación que, con una elevada calidad y acorde con las demandas actuales del mercado laboral, favorece la empleabilidad del alumnado en un sector con amplias expectativas de futuro y vela por la permanencia de nuestro legado histórico y cultural. El Centro Albayzín forma parte de la Red de Consorcios Escuela de la Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía.

Pretende este Consorcio-Escuela ser además un eje de dinamización que aglutine a todos los profesionales, empresas y organismos implicados en el sector de la artesanía y la restauración del Patrimonio, al servicio de sus sugerencias y con el propósito claro de ofrecer respuestas eficaces a necesidades concretas, investigando, difundiendo, y ante todo formando nuevos profesionales realmente cualificados para un alto rendimiento especializado, promoviendo así el desarrollo de un sector económico profesional, imprescindible para la correcta tutela de nuestros bienes.

El Consorcio, desde el año 2005, está certificado en calidad (ISO 9001), y desde febrero del año 2007, en medio ambiente (ISO 14001) y prevención de riesgos laborales (OSHAS 18001) por la empresa certificadora Bureau Veritas, siendo el primer centro de formación en Andalucía en obtener la triple certificación.



OBJETIVOS

Los objetivos del Consorcio Centro Albayzín son los siguientes:

- Formar profesionales cualificados en el ámbito de la artesanía, restauración y rehabilitación del patrimonio histórico, artístico y cultural, facilitando su incorporación al mismo sector laboral que cuenta con amplias expectativas de futuro.
- Contribuir a la especialización y actualización de los profesionales en ejercicio potenciando el desarrollo del sector, atendiendo a la demanda laboral detectada en las empresas del ramo.
- Crear y experimentar metodologías innovadoras aplicables a la formación en el sector.
- Investigar nuevos modos de acción, así como recuperar y mantener el tradicional saber hacer andaluz en la artesanía y la restauración y rehabilitación del patrimonio histórico.
- Mantener un permanente intercambio con centros homólogos de ámbito europeo, americano y países del Mediterráneo.
- Desarrollar y ejecutar las iniciativas que surjan en referencia a la evaluación, gestión de empleo y promoción de nuevas empresas.

NUESTRA FORMACIÓN

La formación que imparte el Celltro Albayzín, financiada en su totalidad por la Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía y el Fondo Social Europeo, se clasifica en:

- Cursos de Formación Profesional Especializada en:
 - Carpintero/a Ebanista Artesano/a.
 - Ceramista Artesano/a.
 - Aplicaciones Constructivas Tradicionales: Albañilería y Piedra.
 - Técnico Auxiliar en Restauración de Bienes Inmuebles.
 - Técnico Auxiliar en Restauración de Madera.
 - Técnico Auxiliar de Excavaciones Arqueológicas y Restauración: Cerámica y Metales.

Cada curso tiene una duración de 1100 horas y un período de prácticas en empresa al finalizar.

- Cursos Monográficos de Formación Especializada, cursos que complementan nuestra oferta formativa al alumnado a la vez que sirven de perfeccionamiento para profesionales en ejercicio. Son cursos muy específicos y con contenidos diversos.



OTRAS ACTIVIDADES

- Intercambios Formativos y Prácticas en el Extranjero.
- Organización de Jornadas y Eventos.
- Participación en Ferias.
- Talleres de Verano.
- Premios y concursos.
- Proyectos europeos.
- Viajes Formativos del Alumnado.

GALARDONADOS EN EDICIONES ANTERIORES

- PREMIOS ALBAYZÍN 2006
 - Premio a la Labor Restauradora: José María Cabrera (Científico - Restaurador y Director del Instituto Nacional de Restauración) (Madrid 1965-85)
 - Premio a la Labor Artesana: Cerámica de Fajalauza representada por los hermanos artesanos Morales Moreno
 - Premio al Compromiso con la Artesanía y la Restauración del Patrimonio: Universidad de Granada
- PREMIOS ALBAYZÍN 2007
 - Premio a la Labor Restauradora: Pedro Salmerón Escobar (Arquitecto)
 - Premio a la Labor Artesana: Artesonados Mudéjares Paco Luís Martos
 - Premio al Compromiso con la Artesanía y la Restauración del Patrimonio: Agencia Española de Cooperación Internacional (AECID)
- PREMIOS ALBAYZÍN 2008
 - Premio a la Labor Restauradora: Antonio Malpica Cuello (Arqueólogo)
 - Premio a la Labor Artesana: Alfombras Artesanales La Alpujarreña
 - Premio al Compromiso con la Artesanía y la Restauración del Patrimonio: Asociación Palazzo Spinelli (Florencia-Italia)



CENTRO  ALBAYZÍN
ESCUELA ANDALUZA DE RESTAURACIÓN • GRANADA

 UNIÓN EUROPEA
Fondo Social Europeo

 JUNTA DE ANDALUCÍA
Servicio Andaluz de Empleo
CONSEJERÍA DE EMPLEO

 AYUNTAMIENTO
DE GRANADA